

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 94 — 605

15 DECEMBER 1993. — Decreet tot bevordering van de economische expansie in het Vlaamse Gewest (1)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Inleidende bepalingen*

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107^{quater} van de Grondwet.

Art. 2. Voor de toepassing van dit decreet dient te worden verstaan onder :

1^o onderneming : natuurlijke personen die koopman zijn of een zelfstandig beroep uitoefenen, de handelsvennootschappen, de vennootschappen die de rechtsvorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, de Europese economische samenwerkingsverbanden en de economische samenwerkingsverbanden die beschikken over een exploitatiezetel in het Vlaamse Gewest of zich ertoe verbinden in het Vlaamse Gewest een exploitatiezetel te vestigen;

2^o kleine ondernemingen : ondernemingen als bepaald in 1^o die aan de volgende criteria voldoen :

- niet meer dan vijftig werknemers in dienst hebben;
- een jaaromzet hebben van ten hoogste 5 miljoen ECU of een maximaal balanstotaal van 2 miljoen ECU;
- hoogstens één vierde van het kapitaal is in het bezit van één of meer grote ondernemingen, met uitzondering van openbare investeringsmaatschappijen, participatiemaatschappijen, of, als geen controle wordt uitgeoefend, institutionele beleggers;

3^o middelgrote ondernemingen : ondernemingen als bepaald in 1^o die niet als kleine ondernemingen kunnen worden beschouwd en die aan de volgende criteria voldoen :

- niet meer dan 250 werknemers in dienst hebben;
- een jaaromzet hebben van ten hoogste 20 miljoen ECU of een maximum balanstotaal van 10 miljoen ECU;
- hoogstens één vierde van het kapitaal is in het bezit van één of meer grote ondernemingen, met uitzondering van openbare investeringsmaatschappijen, participatiemaatschappijen, of, als geen controle wordt uitgeoefend, institutionele beleggers;

4^o grote ondernemingen : ondernemingen als bepaald in 1^o die krachtens dit decreet niet als kleine of middelgrote ondernemingen kunnen worden beschouwd;

5^o tegemoetkoming : steun die krachtens dit decreet aan een onderneming kan worden toegekend in de vorm van een investeringspremie, een terugbetaalbaar renteloos voorschot, een participatie voor rekening van het Vlaamse Gewest, een achtergestelde lening, een samenwerkingsconvenant, een zekerheidstelling, een fiscaal voordeel of in een andere vorm;

6^o investering : elke bedrijfsinvestering in het Vlaamse Gewest in materiële of immateriële activa en uitgaven met betrekking tot deze investeringen zoals advisering, scholing, verspreiding van kennis en onderzoek en Ontwikkeling.

Art. 3. Binnen de perken van de EG-regelgeving bepaalt de Vlaamse regering respectievelijk voor de kleine, de middelgrote en de grote ondernemingen de sectoren en de subsectoren die niet in aanmerking komen voor één of meer tegemoetkomingen waarin dit decreet voorziet.

Art. 4. De cumulatie van de in artikel 2, 5^o vermelde steunvormen kan niet hoger zijn dan de maximumbedragen bepaald in artikel 15.

Art. 5. De Vlaamse regering zal de tegemoetkomingen genoemd in dit decreet dusdanig beperken dat de cumulatie met overheidssteun die op grond van andere niet EG-regelgevingen wordt toegekend de maxima, bepaald in artikel 15 niet overschrijden.

HOOFDSTUK II. — *Tegemoetkomingen*

Art. 6. Om de economische expansie van kleine, middelgrote en grote ondernemingen selectief te ondersteunen, kunnen tegemoetkomingen worden verleend voor de realisatie van de onderstaande verrichtingen in het Vlaamse Gewest. Die tegemoetkomingen worden voor de volgende investeringen, op grond van hun economisch nut, onder de voorwaarden en volgens de regelingen van de Vlaamse regering, uitgekeerd binnen de voorziene begrotingskredieten :

1^o a) investeringen die bijdragen tot de oprichting, de uitbreiding, de modernisering en de reconversie van de bovengenoemde ondernemingen;

b) investeringen, gericht op de sanering en de bestemming voor bedrijfsdoeleinden van vervallen terreinen of gebouwen;

c) investeringen waardoor nieuwe duurzame arbeidsplaatsen tot stand komen, onverminderd de bepalingen van artikel 10;

(1) *Zitting 1992-1993*

Stukken. — Ontwerp van decreet, nr. 361-1.

Zitting 1993-1994

Amendementen, nr. 361-2. — *Verslag,* nr. 361-3. — *Amendementen,* nr. 361-4.

Handelingen. — *Bespreking en aanneming.* Vergaderingen van 30 november en 1 december 1993.

2° investeringen van strategisch belang, gericht op de versteviging van het economisch weefsel van Vlaanderen, in het bijzonder :

a) investeringen gericht op de creatie van nieuwe of sterk verbeterde producten, produktiemethoden of -procédés, met het oog op de versteviging van de technologische basis;

b) investeringen die bijdragen tot de oprichting van eerste vestigingen of tot de creatie van nieuwe of de uitbreiding van bestaande toeleveringsactiviteiten in het Vlaamse Gewest;

c) investeringen uitgevoerd in researchzones en investeringen in onderzoek en ontwikkeling;

d) investeringen gericht op een toegevoegde waarde, export buiten de EG, kwaliteitsgerichtheid, sterkere commercialisering en marketing, vorming en strategische managementsvisie;

3° investeringen met een ecologisch doel in overeenstemming met de EG-kaderregeling voor steunmaatregelen van de lid-Staten op milieugebied, in het bijzonder :

a) investeringen, gericht op een vermindering van de belasting van het milieu, en die verder gaan dan de bestaande wettelijke normen ;

b) investeringen, gericht op de aanpassing aan de nieuwe, strengere wettelijke normen :

— indien zij betrekking hebben op installaties die ten minste twee jaar voor de inwerkingtreding van de normen operationeel zijn;

— of indien zij gerealiseerd worden door ondernemingen die minstens twee jaar bestaan;

c) buitengewone investeringen, gericht op een rationeel gebruik van energie, op de verbetering van industriële processen uit energetisch oogpunt of het gebruik van recuperabele en alternatieve energiebronnen;

d) buitengewone investeringen, gericht op een aanzienlijke besparing of recycling van grondstoffen waarbij een positieve ecologische weerslag aanwijsbaar is;

e) buitengewone investeringen met een ecologische draagwijdte, gericht op een verhoging van de kwaliteit of de duurzaamheid van de geproduceerde goederen;

f) buitengewone investeringen, gericht op een verhoging van de brandveiligheid, de veiligheid van de geproduceerde goederen en de veiligheid van de arbeidsomstandigheden tijdens het productieproces;

4° investeringen en uitgaven inzake adviesverlening, opleiding, scholing en verspreiding van kennis.

Art. 7. Onverminderd de bepalingen van artikel 8, kan het totale bedrag van de aan een onderneming toegekende tegemoetkomingen voor een bepaalde verrichting, de maximale steunequivalenten, bepaald in artikel 15, niet overschrijden.

Art. 8. Indien de in artikel 6 genoemde verrichtingen worden gerealiseerd door ondernemingen waarvan de economische activiteit ernstig verstoord is door een natuurramp, erkend door de Vlaamse regering, of door overmacht, kan het bedrag van de tegemoetkomingen worden verhoogd, onverminderd de maxima die door de nationale overheid voor hulp aan ondernemingen zijn bepaald. Deze verhoging wordt vooraf aangemeld bij de EG-Commissie.

Art. 9. De tegemoetkomingen voor de realisatie van de in artikel 6 genoemde verrichtingen kunnen worden toegekend in de vorm van een investeringspremie of subsidie, een terugbetaalbaar renteloos voorschot, een participatie voor rekening van het Vlaamse Gewest, een achtergestelde lening, een zekerheidsstelling, een fiscaal voordeel of een samenwerkingsconvenant; de tegemoetkoming kan ook bestaan uit een combinatie van de bovengenoemde tegemoetkomingen.

Art. 10. Het voordeel van de tegemoetkomingen voor grote ondernemingen voor de realisatie van de in artikel 6 en 11 genoemde verrichtingen, met uitzondering van de verrichtingen bepaald in artikel 6, 3°, kan enkel worden toegekend in regionale ontwikkelingszones krachtens de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie.

HOOFDSTUK III. — Fiscale voordelen

Art. 11. § 1. Kleine, middelgrote en grote ondernemingen die in aanmerking komen voor een tegemoetkoming voor een in artikel 6 genoemde investering in onroerende goederen, worden vrijgesteld van de onroerende voorheffing op deze goederen voor een periode van maximum vijf jaar, onder de voorwaarden vastgesteld door de Vlaamse regering en onverminderd de bepalingen van artikel 10.

§ 2. Deze vrijstelling geldt zowel voor de gebouwen en de gronden die daarmee een geheel vormen, als voor het materieel en de uitrusting, onroerend uit hun aard of door hun bestemming, ingeschreven in de kadastrale legger. De vrijstelling kan worden beperkt tot de goederen waarin werkelijk geïnvesteerd is.

§ 3. Dit artikel is ook van toepassing op de kleine, middelgrote en grote ondernemingen voor investeringen waarvoor geen tegemoetkoming ontvangen werd, onverminderd de bepalingen van artikel 10.

HOOFDSTUK IV. — Andere tegemoetkomingen

Art. 12. Door de Vlaamse regering kunnen specifieke tussenkomsten worden verleend aan kleine, middelgrote en grote ondernemingen die deelnemen aan de voorbereiding en de uitvoering van een Europees industrieel of wetenschappelijk programma of projecten van gemeenschappelijk Europees belang, op basis van een protocol van akkoord, gesloten tussen de nationale en gewestelijke overheden en die vooraf door de Commissie der Europese Gemeenschap, overeenkomstig artikel 92, lid 3, onder b) van het EEG-Verdrag, zijn goedgekeurd.

De voorwaarden en regels van de bedoelde tussenkomsten worden bepaald door de Vlaamse regering.

HOOFDSTUK V. — Zekerheidsstellingen

Afdeling 1. — Gewestwaarborg

Art. 13. § 1. Voor de gehele of gedeeltelijke terugbetaling in hoofdsom en interesten van leningen die door de kleine, middelgrote en grote ondernemingen zijn aangegaan bij erkende kredietinstellingen of financiële instellingen om de verrichtingen bedoeld in artikel 6 te realiseren, kan de Vlaamse regering gewestwaarborg toekennen binnen de door de EG-Commissie vastgestelde voorwaarden, onverminderd de bepalingen van artikel 10. Kleine ondernemingen kunnen enkel beroep doen op de gewestwaarborg indien zij niet in aanmerking komen bij het Vlaamse Waarborgfonds, zoals geregeld in artikel 14.

§ 2. De gewestwaarborg bedraagt hoogstens 90 % van het bedrag dat nog moet worden betaald nadat de voor de kredietverstrekker vastgestelde waarborgen gerealiseerd zijn.

§ 3. De omloop van de verbintenissen in het kader van de in § 1 bedoelde gewestwaarborg mag niet meer dan 375 miljoen ECU bedragen. Dit maximumbedrag kan door de Vlaamse regering worden verhoogd met vijf schijven van 50 miljoen ECU elk.

Afdeling 2. — Het Vlaamse Waarborgfonds

Art. 14. § 1. Op voorwaarde dat de instelling waarmee de bestuursovereenkomst inzake het bestuur van het Vlaamse Waarborgfonds diegene is, genoemd in de artikelen 12 tot en met 27 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, blijven deze artikelen, met uitzondering van artikel 17, van toepassing op de kleine ondernemingen. Het Waarborgfonds wordt het Vlaamse Waarborgfonds genoemd.

§ 2. Het Vlaamse Waarborgfonds wordt bestuurd door een comité, samengesteld uit twaalf stemgerechtigde leden die door de Vlaamse regering worden benoemd :

1° vier leden op voordracht van de Vlaamse regering, van wie minstens één lid behoort tot de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Vlaanderen;

2° vier leden op voordracht van de interprofessionele en professionele organisaties die de KMO en de middenstand vertegenwoordigen;

3° vier leden op voordracht van de erkende kredietinstellingen of financiële instellingen, van wie twee leden op voordracht van de instelling waarmee de bestuursovereenkomst inzake het bestuur van het Vlaamse waarborgfonds gesloten wordt.

§ 3. De voorzitter van het comité wordt door de Vlaamse regering benoemd uit de leden bedoeld in § 2, 1°.

§ 4. De plaatsvervangers van de leden worden onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde bepalingen door de Vlaamse regering benoemd. De leden van het comité worden benoemd voor een periode van vijf jaar.

§ 5. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

§ 6. De in § 2, 3°, bedoelde bestuursovereenkomst door de Vlaamse regering gesloten en het reeds bestaande algemeen reglement bedoeld in artikel 22 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering regelen onder meer de wijze van bestuur, de te voeren boekhouding en de vergoeding van de bestuurs- en werkingskosten vanaf het ogenblik dat het Vlaamse waarborgfonds feitelijk operationeel is.

HOOFDSTUK VI. — Maxima

Art. 15. § 1. Het totaal van de in artikelen 8, 11, 13, 14 en 17 opgesomde tegemoetkomingen en de tegemoetkomingen in artikel 9, ongeacht de vorm, mogen de volgende maxima, bepaald door de EG-Commissie, niet overschrijden :

1° voor de investeringen, genoemd in artikel 6, 1° en 2° gelden voor de kleine en middelgrote ondernemingen de volgende maxima :

a) voor kleine en middelgrote ondernemingen, niet gelegen in een ontwikkelingszone, respectievelijk 15 % bruto en 7,5 % bruto van de investeringskosten;

b) voor de ondernemingen in een ontwikkelingszone, een verhoging van 10 procentpunten bruto boven het tarief van de regionale steun, geodokeurd bij beschikking 82/740/EEG van de Commissie van 22 juli 1982 inzake de vaststelling van de ontwikkelingszones krachtens artikel 11 van de wet van 30 december 1970;

Deze vermeerdering, in een regio 92, lid 3, c, zal in geen geval leiden tot het overschrijden van het absolute maximale plafond van 30 procent netto van de investering;

2° voor de investeringen, genoemd in artikel 6, 4°, geldt voor de kleine en middelgrote ondernemingen het volgende maximum : 50 % bruto van de investeringskosten;

3° voor de investeringen, genoemd in artikel 6, 1°, 2° en 4°, kunnen grote ondernemingen overeenkomstig artikel 10 regionale steun ontvangen, toegelaten door beschikking 82/740/EEG van de Commissie;

4° voor de investeringen, genoemd in artikel 6, 3°, geldt het volgende maximum : 20 % bruto van dat gedeelte van de investeringskosten dat specifiek betrekking heeft op de doelstellingen van dat artikel.

§ 2. De maximale steunequivalenten in § 1 worden door de Vlaamse regering steeds aangepast overeenkomstig de desbetreffende EG-regelgeving. De Vlaamse regering kan binnen dit kader eigen maximumbedragen bepalen.

HOOFDSTUK VII. — Teruggaven

Art. 16. § 1. De Vlaamse regering stelt de bepalingen vast voor de gevallen waarin de begunstigden van de tegemoetkomingen uit dit decreet, het voordeel ervan geheel of gedeeltelijk verliezen of moeten terugbetalen.

§ 2. Er wordt niet tot terugvordering overgegaan in geval van overmacht.

HOOFDSTUK VIII. — Bijzondere bepaling voor de ontwikkelingszones

Art. 17. § 1. De Vlaamse regering kan, onverminderd de bepalingen van artikel 6, afwijken van de beperkingen op de tegemoetkomingen zoals bepaald in hoofdstuk II, voor kleine, middelgrote en grote ondernemingen die zijn gevestigd of zich vestigen in een ontwikkelingszone, overeenkomstig de beschikkingen van de EG-Commissie.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van artikel 8, mag het totale bedrag van de tegemoetkomingen die voor éénzelfde verrichting aan een onderneming als bedoeld in § 1 zijn toegekend, de maximale steunequivalenten van artikel 15 niet overschrijden.

HOOFDSTUK IX. — Slotbepalingen

Art. 18. § 1. De wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën, gewijzigd bij de wetten van 14 februari 1961, 20 november 1962, 30 juli 1963, de koninklijke besluiten nr. 22 van 23 mei 1967 en nr. 87 van 11 november 1967 en de wet van 7 augustus 1980, wordt, wat het Vlaamse Gewest betreft, opgeheven, onverminderd het bepaalde in § 4, lid 1.

De bepalingen van lid 1 doen geen afbreuk aan de maxima voor tegemoetkomingen vastgesteld krachtens de wet van 17 juli 1959, dit ten gevolge van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, zoals gewijzigd door de wet van 8 augustus 1988.

§ 2. Onverminderd de door de EG vastgestelde maximumbedragen blijven de besluiten die ter uitvoering van de wet van 17 juli 1959 zijn vastgesteld, krachtens dit decreet van kracht tot ze door de Vlaamse regering opgeheven of vervangen zijn.

§ 3. Artikel 2 van het decreet van 16 juni 1981 tot vaststelling van de grens der verbintenissen van de waarborg van het Vlaamse Gewest bij toepassing van de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën en de wet van 30 december 1970 op de economische expansie, wordt opgeheven.

§ 4. De wet van 17 juli 1959 en haar uitvoeringsbesluiten blijven van toepassing op de steunverlening waarover voor 1 augustus 1991 beslist is.

Op de aanvragen die vanaf 1 augustus 1991 zijn ingediend en waarover voor de publicatie van dit decreet is beslist, zijn alleen de voorzieningen van de « minimisregeling », de « steun geringe betekenis » en de specifieke kaderregelingen van de EG-Commissie van toepassing.

De aanvragen om steunverlening waarover op de dag van publicatie van dit decreet nog niet is beslist, worden afgehandeld met toepassing van de bepalingen van dit decreet.

§ 5. Het decreet van 21 december 1990 houdende begrotingstechnische bepalingen alsmede bepalingen tot de begeleiding van de begroting 1991 wordt als volgt gewijzigd :

1° in artikel 1 worden de termen « het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie — Grote ondernemingen » en « grote ondernemingen » vervangen door respectievelijk « het Fonds voor de economische expansie en regionale reconversie — middelgrote en grote ondernemingen » en « middelgrote en grote ondernemingen »;

2° artikel 1, § 4, b), wordt gewijzigd als volgt : « de teruggaven bedoeld in artikel 9 van de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën, artikel 38 van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie en artikel 16 van het decreet van 15 december 1993 tot bevordering van de economische expansie in het Vlaamse Gewest »;

3° in artikel 2 worden de termen « Fonds voor de economische expansie en regionale reconversie — KMO » en « KMO » vervangen door respectievelijk « Fonds voor de economische expansie en regionale reconversie — kleine ondernemingen » en « kleine ondernemingen ».

§ 6. De wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering en haar uitvoeringsbepalingen blijven van toepassing voor zover ze betrekking hebben op kleine ondernemingen, zoals gedefinieerd in artikel 2, 2° van dit decreet, met uitzondering van artikel 5, § 1, eerste lid, en de artikelen 17 en 28 van voornoemde wet.

Art. 19. De Vlaamse regering dient ieder jaar een uitgebreid verslag in bij de Vlaamse Raad en de SERV betreffende de toepassing van dit decreet.

Art. 20. Onverminderd het bepaalde in artikel 18, § 4, heeft dit decreet uitwerking met ingang van 1 augustus 1991. De bepalingen van artikel 14 en artikel 18, § 5, treden in werking de dag waarop dit decreet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 15 december 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,
De Vlaamse regering van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid,
Energie en Externe Betrekkingen,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting,
Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,

Mevr. DEMEESTER-DE MEYER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 94 — 605

15 DECEMBRE 1993. — Décret favorisant l'expansion économique en Région flamande (1)

Le Conseil flamand a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — Dispositions introductives

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Art. 2. Pour l'application du présent décret, il faut entendre par :

1° entreprise : les personnes physiques qui sont négociants ou exercent une profession indépendante, les sociétés commerciales, les sociétés ayant adopté le statut de société commerciale, les groupements européens d'intérêt économique et les groupements d'intérêt économique qui disposent d'un siège d'exploitation en Région flamande ou qui s'engagent à y établir un siège d'exploitation;

2° petites entreprises : les entreprises telles que définies au 1°, qui répondent aux critères suivants :

- ne pas occuper plus de cinquante travailleurs;
- réaliser un chiffre d'affaires annuel de 5 millions d'ECU au maximum ou un total du bilan de 2 millions d'ECU au maximum;
- un quart au maximum du capital est détenu par une ou plusieurs grandes entreprises, à l'exception de sociétés publiques d'investissement, de sociétés à participation, ou, si aucun contrôle n'est exercé, d'investisseurs institutionnels;

3° moyennes entreprises : les entreprises telles que définies au 1°, qui ne peuvent être considérées comme petites entreprises et qui répondent aux critères suivants :

- ne pas occuper plus de 250 travailleurs;
- réaliser un chiffre d'affaires annuel de 20 millions d'ECU au maximum ou un total du bilan de 10 millions d'ECU au maximum;
- un quart au maximum du capital est détenu par une ou plusieurs grandes entreprises, à l'exception de sociétés publiques d'investissement, de sociétés à participation, ou, si aucun contrôle n'est exercé, d'investisseurs institutionnels;

(1) *Session 1992-1993*

Documents. — Projet de décret, n° 361-1.

Session 1993-1994

Amendements, n° 361-2. — *Rapport,* n° 361-3. — *Amendements,* n° 361-4.

Annales. — Discussion et adoption. Séances des 30 novembre et 1^{er} décembre 1993.

4° grandes entreprises : les entreprises telles que définies au 1° qui, en vertu du présent décret, ne peuvent être considérées comme petites ou moyennes entreprises;

5° aide : l'aide qui, en vertu du présent décret, peut être octroyée à une entreprise sous forme de prime à l'investissement, d'avance récupérable sans intérêts, de participation pour le compte de la Région flamande, de prêt à cession d'antériorité, de convention de coopération, de cautionnement, d'avantages fiscaux ou d'autres formes;

6° investissement : tout investissement d'entreprise réalisé dans la Région flamande en biens matériels ou immatériels, ainsi que les dépenses relatives à ces investissements, notamment la consultation, la formation, le transfert de connaissances et la recherche et développement.

Art. 3. Dans les limites de la réglementation de la CE, le gouvernement flamand détermine, respectivement pour les petites, les moyennes et les grandes entreprises, les secteurs et sous-secteurs ne pouvant bénéficier d'une ou plusieurs aides prévues par le présent décret.

Art. 4. Le cumul des aides visées à l'article 2, 5° ne peut dépasser les plafonds fixés à l'article 15.

Art. 5. Le gouvernement flamand limitera les aides visées par le présent décret de sorte que leur cumul avec les aides publiques octroyées en vertu d'autres réglementations non-CE ne dépasse pas les plafonds fixés à l'article 15.

CHAPITRE II. — Aides

Art. 6. En vue d'appuyer, de manière sélective, l'expansion économique des petites, moyennes et grandes entreprises, des aides peuvent être octroyées pour la réalisation, en Région flamande, des opérations mentionnées ci-dessous. Ces aides sont accordées pour les investissements suivants, dans les limites budgétaires prévues et sur base de l'utilité économique, aux conditions et selon les règles du gouvernement flamand :

1° a) les investissements contribuant à la création, l'extension, la modernisation ou la reconversion des entreprises définies ci-dessus;

b) les investissements visant l'assainissement et l'aménagement à des fins industrielles de terrains ou d'immeubles délabrés;

c) les investissements donnant lieu à la création d'emplois durables, sans préjudice des dispositions de l'article 10;

2° les investissements d'intérêt stratégique, visant à renforcer le tissu économique, notamment :

a) les investissements visant la création de produits, méthodes ou procédés de production nouveaux ou fort améliorés en vue de renforcer la base technologique;

b) les investissements qui contribuent au premier établissement ou à la création ou à l'extension d'activités de sous-traitance en Région flamande;

c) les investissements réalisés dans une zone de recherches et les investissements en recherche et développement;

d) les investissements visant à réaliser une valeur ajoutée, l'exportation hors CE, la gestion de la qualité, une commercialisation et un marketing renforcés, la formation et une vision de management stratégique;

3° les investissements à objectif écologique, qui s'inscrivent dans la réglementation-cadre de la CE sur l'action des Etats membres en matière d'environnement, notamment :

a) les investissements visant à réduire les nuisances et allant au-delà des normes légales existantes;

b) les investissements axés sur l'adaptation aux nouvelles normes légales plus strictes :

— s'ils concernent des installations opérationnelles au moins deux ans avant l'entrée en vigueur des normes;

— ou s'ils sont réalisés par des entreprises qui existent depuis au moins deux ans;

c) les investissements exceptionnels axés sur une utilisation rationnelle de l'énergie, sur l'amélioration des processus industriels d'un point de vue énergétique ou l'utilisation de sources d'énergie renouvelables et alternatives;

d) les investissements exceptionnels axés sur une utilisation économique des ressources ou sur le recyclage, dont l'effet écologique positif est démontrable;

e) les investissements exceptionnels à portée écologique, visant à améliorer la qualité ou la durabilité des biens produits;

f) les investissements exceptionnels visant à améliorer la protection contre l'incendie, la sécurité des biens produits et la sécurité des conditions de travail pendant la production;

4° les investissements et dépenses dans les domaines de la consultation, de la formation, de l'enseignement et du transfert de connaissances.

Art. 7. Sans préjudice des dispositions de l'article 8, le montant global des aides octroyées à une entreprise en vue d'une opération déterminée ne peut dépasser les équivalents d'aide maximums tels que fixés à l'article 15.

Art. 8. Si les opérations visées à l'article 6 sont réalisées par des entreprises dont l'activité économique se trouve gravement atteinte par une catastrophe naturelle reconnue comme telle par le gouvernement flamand, ou en cas de force majeure, le montant des aides peut être augmenté, sans préjudice des maxima fixés par les autorités nationales pour l'aide aux entreprises. La Commission européenne sera informée au préalable de cette augmentation.

Art. 9. L'aide prévue pour la réalisation des opérations énoncées à l'article 6 peut être octroyée sous forme de prime à l'investissement, de subvention, d'avance récupérable sans intérêts, de participation pour le compte de la Région flamande, de prêt à cession d'antériorité, de cautionnement, d'avantage fiscal ou de convention de coopération; les aides susmentionnées peuvent être combinées.

Art. 10. Le bénéfice des aides destinées aux grandes entreprises pour la réalisation des opérations mentionnées aux articles 6 et 11, à l'exception des opérations définies à l'article 6, 3°, ne peut être accordé que dans les zones de développement régionales, aux termes de la loi du 30 décembre 1978 sur l'expansion économique.

CHAPITRE III. — Avantages fiscaux

Art. 11. § 1^{er}. Les petites, moyennes et grandes entreprises pouvant bénéficier d'une aide aux fins de réaliser un investissement en immeubles tel que visé à l'article 6, sont exonérées du précompte immobilier afférent à ces immeubles, pour une période de cinq ans au maximum, aux conditions fixées par le gouvernement flamand et sans préjudice des dispositions de l'article 10.

§ 2. Cette exonération porte à la fois sur les constructions, le terrain formant avec celles-ci un ensemble, ainsi que sur le matériel et l'outillage, immeubles par nature ou par destination, repris dans l'allivrement cadastral.

L'exonération peut être limitée aux biens ayant réellement fait l'objet d'un investissement.

§ 3. Le présent article peut être appliqué également aux petites, moyennes et grandes entreprises en vue d'investissements n'ayant pas fait l'objet d'aides, sans préjudice des dispositions de l'article 10.

CHAPITRE IV. — *Autres aides*

Art. 12. Le gouvernement flamand peut accorder des aides spécifiques aux petites, moyennes et grandes entreprises qui participent à la préparation et la mise en œuvre d'un programme industriel ou scientifique européen ou d'un projet d'intérêt européen commun, sur la base d'un protocole d'accord conclu entre les autorités nationales et régionales, et ayant fait l'objet de l'autorisation préalable de la Commission de la Communauté européenne, aux termes de l'article 92, 3^e alinéa, b) du Traité européen.

Le gouvernement flamand fixe les conditions et les règles relatives à l'octroi des aides visées.

CHAPITRE V. — *Cautionnements*

Section 1^{re}. — *Garantie de la Région*

Art. 13. § 1^{er}. Dans les conditions fixées par la Commission européenne et sans préjudice des dispositions de l'article 10, la garantie de la Région peut être attachée par le gouvernement flamand au remboursement total ou partiel, en capital et intérêts, des emprunts contractés par des petites, moyennes ou grandes entreprises auprès d'organismes de crédit agréés ou d'établissements financiers pour réaliser les opérations visées à l'article 6. Les petites entreprises ne peuvent faire appel à la garantie de la Région que lorsqu'elles ne bénéficient pas d'une intervention du Fonds flamand de Garantie, telle que régie à l'article 14.

§ 2. La garantie de la Région représente 90 % au maximum du montant qui reste à payer après réalisation des garanties déterminées pour l'établissement de crédit.

§ 3. L'encours des engagements pris dans le cadre de la garantie de la Région définie au § 1^{er} ne peut dépasser 375 millions d'ECU. Le gouvernement flamand peut augmenter ce montant maximum de cinq tranches de 50 millions d'ECU chacune.

Section 2. — *Le Fonds flamand de Garantie*

Art. 14. § 1^{er}. A condition que l'organisme avec lequel est conclu le contrat de gestion portant sur la gestion du Fonds flamand de Garantie soit celui mentionné aux articles 12 à 27 inclus de la loi du 4 mai 1978 de réorientation économique, ces articles, à l'exception de l'article 17, restent applicables aux petites entreprises. Le Fonds de Garantie est dénommé Fonds flamand de Garantie.

§ 2. Le Fonds flamand de Garantie est administré par un comité qui se compose de douze membres nommés par le gouvernement flamand :

1^o quatre membres présentés par le gouvernement flamand, dont au moins un membre appartenant à la Société régionale d'Investissement de la Flandre;

2^o quatre membres présentés par les organisations interprofessionnelles et professionnelles représentant les PME et les classes moyennes;

3^o quatre membres présentés par les établissements de crédit agréés ou les organismes financiers, dont deux membres présentés par l'organisme avec lequel a été conclu l'accord d'administration portant sur l'administration du Fonds flamand de Garantie.

§ 3. Le gouvernement flamand désigne le président du comité parmi les membres visés au § 2, 1^o.

§ 4. Le gouvernement flamand nomme les suppléants dans les mêmes conditions et selon les mêmes règles. Les membres du comité sont nommés pour une période de cinq ans.

§ 5. S'il y a partage, la voix du président est prépondérante.

§ 6. Le contrat de gestion conclu par le gouvernement flamand, dont question au § 2, 3^o, ainsi que le règlement général existant, évoqué à l'article 22 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, règlent notamment le mode de gestion, la comptabilité à tenir et le remboursement des frais de gestion et de fonctionnement à partir du moment où le Fonds flamand de Garantie est opérationnel.

CHAPITRE VI. — *Maxima*

Art. 15. § 1^{er}. La totalité des aides définies aux articles 8, 11, 13, 14 et 17 et des aides mentionnées à l'article 9, quelle qu'en soit la forme, ne peut dépasser les maxima suivants fixés par la Commission européenne :

1^o pour les investissements visés à l'article 6, 1^o et 2^o, les maxima suivants s'appliquent aux petites et moyennes entreprises :

a) pour les petites et moyennes entreprises non situées dans une zone de développement, des taux bruts respectifs de 15 % et 7,5 % des frais d'investissement;

b) pour les entreprises situées dans une zone de développement, une majoration de 10 % bruts en plus du tarif des aides régionales approuvé par la décision 82/740/CEE de la Commission du 22 juillet relative à la délimitation des zones de développement en vertu de l'article 11 de la loi du 30 décembre 1970;

Cette majoration appliquée dans un région telle que visée à l'article 92, 3^e alinéa, c) ne pourra en aucun cas donner lieu au dépassement du plafond absolu, qui est de 30 % nets de l'investissement;

2^o pour les investissements visés à l'article 6, 4^o, le maximum appliqué aux petites et moyennes entreprises est de 50 bruts des frais d'investissement;

3^o pour les investissements visés à l'article 6, 1^o, 2^o et 4^o, les grandes entreprises peuvent bénéficier d'aides régionales aux termes de l'article 10, autorisées par la décision 82/740/CEE de la Commission européenne;

4^o pour les investissements visés à l'article 6, 3^o, le maximum appliqué est de 20 % bruts de partie du coût d'investissement qui concerne spécifiquement les objectifs dudit article.

§ 2. Les équivalents d'aide maximums visés au § 1^{er} sont ajustés systématiquement par le gouvernement flamand conformément à la réglementation européenne y afférente. Dans ce cadre, le gouvernement flamand peut fixer ses propres maxima.

CHAPITRE VII. — *Restitutions*

Art. 16. § 1^{er}. Le gouvernement détermine les règles applicables aux bénéficiaires des aides prévues dans le présent décret dans les cas où ils en perdent le bénéfice ou sont tenus à la restitution, en tout ou en partie, de ces aides.

§ 2. La restitution n'est pas réclamée en cas de force majeure.

CHAPITRE VIII. — *Disposition particulière pour les zones de développement*

Art. 17. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions de l'article 6, le gouvernement flamand peut déroger aux montants maximums des aides tels que fixés au Chapitre II, en faveur des petites, moyennes et grandes entreprises établies dans une zone de développement, conformément aux décisions de la Commission européenne.

§ 2. Sans préjudice des dispositions de l'article 8, le montant total des aides accordées pour une même opération à une entreprise telle que visée au § 1^{er}, ne peut dépasser les équivalents d'aide maximums tels que fixés à l'article 16.

CHAPITRE IX. — *Dispositions finales*

Art. 18. § 1^{er}. La loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant les mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles, modifiée par les lois des 14 février 1961, 20 novembre 1962, 30 juillet 1963, par les arrêtés royaux n° 22 du 23 mai 1967 et n° 87 du 11 novembre 1967, et par la loi du 7 août 1980, est abrogée en ce qui concerne la Région flamande, sans préjudice des dispositions prévues au § 4, 1^{er} alinéa.

Les dispositions du 1^{er} alinéa ne portent pas atteinte aux montants maximums des aides fixés en vertu de la loi du 17 juillet 1959, ainsi que le prévoit la loi spéciale du 8 août 1980 telle que modifiée par la loi du 8 août 1988.

§ 2. Sans préjudice des limites fixées par la CEE, les arrêtés pris en exécution de la loi du 17 juillet 1959 restent en vigueur en vertu du présent décret jusqu'à leur abrogation ou remplacement par le gouvernement flamand.

§ 3. L'article 2 du décret du 16 juin 1981 fixant le plafond des engagements pouvant être garantis par la Région flamande, en application de la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant les mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, est abrogé.

§ 4. La loi du 17 juillet 1959 et ses arrêtés d'exécution restent applicables à l'octroi d'aides ayant fait l'objet de décisions avant le 1^{er} août 1991.

En ce qui concerne les demandes introduites après le 1^{er} août 1991 et ayant fait l'objet de décisions avant la publication du présent décret, seules les dispositions du règlement minimal, des aides d'importance mineure et des règlements-cadre spécifiques de la Commission européenne sont applicables;

Les demandes d'octroi d'aides n'ayant pas fait l'objet de décisions le jour de la publication du présent décret, sont soumises aux dispositions du présent décret.

§ 5. Le décret du 21 décembre 1990 contenant des dispositions budgétaires techniques ainsi que des dispositions accompagnant le budget 1991 est modifié comme suit :

1° dans l'article 1^{er}, les termes « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — Grandes entreprises » et « grandes entreprises » sont remplacés respectivement par « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — moyennes et grandes entreprises » et « moyennes et grandes entreprises »;

2° l'article 1^{er}, § 4, b) est modifié comme suit : « les restitutions visées à l'article 9 de la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant les mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles, l'article 38 de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique et l'article 16 du décret du 15 décembre 1993 favorisant l'expansion économique en Région flamande »;

3° dans l'article 2, les termes « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — PME » et « PME » sont remplacés respectivement par « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — petites entreprises » et « petites entreprises ».

§ 6. La loi du 4 août 1978 de réorientation économique et ses arrêtés d'exécution restent applicables dans la mesure où ils concernent les petites entreprises telles que définies à l'article 2, 2° du présent décret, à l'exception de l'article 5, § 1^{er}, 1^{er} alinéa, et des articles 17 et 18 de la loi susvisée.

Art. 19. Le gouvernement transmet chaque année au Conseil flamand et au SERV un rapport circonstancié sur l'application du présent décret.

Art. 20. Sans préjudice des dispositions de l'article 18, § 4, le présent décret produit ses effets le 1^{er} août 1991. Les dispositions des articles 14 et 18, § 5, entrent en vigueur le jour de la publication du présent décret au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Bruxelles, le 15 décembre 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand
et Ministre flamand chargé de l'Economie, des PME, de la Politique Scientifique,
de l'Energie et des Relations extérieures,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget,
des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 94 — 606

23 DECEMBER 1993. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering waarbij het Brussels Instituut voor Milieubeheer gemachtigd wordt om 2 contractuele personeelsleden in dienst te houden om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de Rijksambtenaren die van toepassing zijn op het

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 94 — 606

23 DECEMBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale autorisant l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à maintenir en service 2 membres du personnel contractuel en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40;

Vu l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Exécutifs et des personnes morales de droit